

INFORME TÈCNIC JUSTIFICATIU DE LA NECESSITAT DE CONTRACTACIÓ DEL SERVEI D'INTERPRETACIÓ A LLENGUA DE SIGNES CATALANA DE L'INFORMATIU RESUM SETMANAL I DE PROGRAMES ESPECIALS DE TELEVISIÓ DE L'HOSPITALET PER PART DE LA SOCIETAT MUNICIPAL LA FARGA GESTIÓ D'EQUIPAMENTS MUNICIPALS,S.A.

EXP. NÚM: X2026000274

TÍTOL: CONCURS D'ADJUDICACIÓ PER A LA CONTRACTACIÓ DEL SERVEI D'INTERPRETACIÓ A LLENGUA DE SIGNES CATALANA DE L'INFORMATIU RESUM SETMANAL I DE PROGRAMES ESPECIALS DE TELEVISIÓ DE L'HOSPITALET PER PART DE LA SOCIETAT MUNICIPAL LA FARGA GESTIÓ D'EQUIPAMENTS MUNICIPALS

S'emet el següent informe en compliment del que es preveu a la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, en vigor des del 9 de març del 2018, justificant el mateix en els següents aspectes:

ANTECEDENTS

LA FARGA GEM, SA gestiona Televisió L'Hospitalet que emet en obert a través de la TDT (Televisió Digital Terrestre), online mitjançant la plataforma LHdigital.cat, i a través de la plataforma OTT LaXarxa+. El model de funcionament dels Serveis de comunicació municipals de L'Hospitalet (en endavant SCMLH) es regeix pel Contracte Programa 2023-2025 aprovat pel Ple de l'Ajuntament de L'Hospitalet en data 24 de maig de 2023 i pel Pla d'Actuació Transitori per l'any 2026 aprovat pel Ple de l'Ajuntament de L'Hospitalet en data 28 d'abril de 2026.

Entre els objectius de servei públic dels Mitjans de Comunicació està garantir l'accés a la informació de les persones amb sordesa, promoure la igualtat d'oportunitats per part de les persones sordes i potenciar la seva participació en totes les activitats amb el suport i l'ús de la llengua de signes com a llengua vehicular i integrar els usuaris amb sordesa en diferents contextos superant les barreres de comunicació.

NECESSITAT I IDONEITAT DEL CONTRACTE

Des del final de la temporada televisiva 2020-2021 com a prova pilot i en les posteriors de forma estable s'ha realitzat interpretació a llengua de signes catalana de l'informatiu

resum setmanal que emet Televisió de L'Hospitalet i que també està publicat al portal L'Hdigital pel seu visionat a la carta.

De la mateixa forma hi ha altres programes especials de Televisió de l'Hospitalet en els que, per la seva importància o relació amb determinats àmbits informatius, es fa necessària la interpretació a llengua de signes catalana.

El servei d'interpretació en llengua de signes permet accedir a la informació a persones amb sordesa o dificultats auditives i és una acció més dintre dels objectius de servei públic dels Mitjans de Comunicació.

OBJECTE DEL CONTRACTE

Per les raons exposades i en compliment amb la Llei de Contractes del Sector Públic, atesa la duració del servei superior a l'any, es considera justificada la contractació del servei d'interpretació a llengua de signes catalana de l'informatiu resum setmanal i de programes especials de Televisió L'Hospitalet.

DETALLS DEL SERVEI A CONTRACTAR

S'hauran de dur a terme serveis d'interpretació a la llengua de signes catalana de l'informatiu resum setmanal i dels programes especials de Televisió L'Hospitalet que siguin requerits. L'adjudicatari ha d'assignar el personal que sigui necessari per a garantir la prestació correcta del servei. Aquests recursos professionals han d'estar integrats per dos intèrprets.

L'informatiu resum setmanal té una duració de mitja hora i l'enregistrament de la interpretació de les informacions a llengua de signes catalana es farà els divendres a partir de les 15.00 h. En cas que divendres sigui festiu, l'enregistrament es farà dijous.

La previsió de calendari de temporada televisiva és que aquesta comença la setmana abans de l'11 de setembre i acaba al voltant del 20 de juliol.

Puntualment també s'hauran de dur a terme serveis d'interpretació a la llengua de signes catalana de determinats programes especials de Televisió L'Hospitalet que siguin considerats importants per la seva funció de servei públic o que tinguin relació amb determinats àmbits informatius relacionats.

L'adjudicatari ha de tenir la capacitat d'assumir els encàrrecs de Televisió de L'Hospitalet i adaptar-se en tot moment a les seves necessitats, d'acord amb les condicions establertes en el plec de condicions tècniques.

Els intèrprets que prestin el servei han de tenir alguna de les titulacions reglades o formacions específiques que són reconegudes per la comunitat sorda catalana i que s'indiquen a continuació:

- Cicle formatiu de grau superior d'interpretació i guia-interpretació de la llengua de signes (Departament d'Educació).
- Grau de traducció i interpretació de llengua de signes catalana (Universitat Pompeu Fabra).
- Diplomatura d'intèrpret de llengua de signes catalana (Departament d'Educació, Institut Català de Noves Professions)

El lloc habitual de prestació del servei objecte d'aquest contracte és la seu dels Mitjans de Comunicació de L'Hospitalet: edifici Francesc Casbas, plaça Francesc Macià, 25.29, 08902 L'Hospitalet de Llobregat.

La facturació s'ha de fer per hora de servei prestat i intèrpret, desglossant el temps d'adaptació, preparació i interpretació en Llengua de signes i el temps d'enregistrament del programa.

L'adjudicatari ha de garantir en tot moment la qualitat, l'estabilitat i la continuïtat del servei i ha de procurar la mínima rotació de personal assignat.

En el cas que les persones destinades al servei no mantinguin el nivell mínim de rendiment i comportament que els Mitjans de Comunicació de L'Hospitalet considera necessari, s'informarà per escrit l'adjudicatari perquè adopti les mesures adequades, inclosa la substitució d'aquestes persones, si escau.

Tots els espais de Televisió de L'Hospitalet que hagin estat interpretats a llengua de signes catalana seran també publicats al portal L'Hdigital pel seu visionat "a la carta".

Les persones adscrites a la prestació del servei han de donar per escrit el consentiment perquè la seva imatge personal aparegui a Televisió de L'Hospitalet. Aquest consentiment ha d'ésser exprés i s'ha de formalitzar per escrit abans de l'inici de la prestació.

La facturació del servei ha d'incloure, doncs, els drets d'imatge dels intèrprets per a la difusió a través de qualsevol mitjà audiovisual dels que gestiona LA FARGA GEMSA.

REQUERIMENTS A L'ADJUDICATARI

L'adjudicatari haurà de posar a disposició de la Societat Municipal durant el període de duració de la prestació del servei els professionals necessaris, amb la capacitat adequada per a la prestació correcta del servei, així com experiència demostrada en la interpretació a llengua de signes catalana d'acord amb les condicions establertes en el plec de condicions tècniques.

L'adjudicatari haurà de garantir la continuïtat dels professionals durant tot el termini d'execució dels treballs.

RESPONSABLE/INTERLOCUTOR DEL CONTRACTE

Els adjudicataris designaran un responsable com únic interlocutor vàlid per als assumptes relacionats amb l'execució del contracte.

Les relacions entre La Farga GEM,SA. i l'adjudicatari es realitzaran entre el Responsable del Contracte del primer i el/la adjudicatari/a.

En tot cas les ordres i directrius de l'adjudicatari hauran de ser aquelles que siguin escaients per tal de donar compliment a les obligacions contractuals i a les prioritats i calendari indicat pel Responsable del Contracte.

El Responsable del Contracte podrà comunicar l'existència d'incoherències, mancances o defectes a la relació entre La Farga GEM,SA. i l'adjudicatari, aquest darrer haurà d'adoptar les mesures escaients per tal de donar una adequada solució.

Aquest servei no es podrà subcontractar si no és amb l'autorització expressa de La Farga, Gestió d'Equipaments Municipals, SA.

DURADA DEL CONTRACTE

El contracte tindrà una durada de 2 anys a comptar des de la data d'inici de prestació del servei i podrà ser prorrogat, de manera expressa i prèvia acceptació d'ambdues parts, per un terminis d'1 any més. El termini total del contracte inclosa la seva pròrroga en cap cas podrà excedir els 3 anys.

En el supòsit de pròrroga no s'aplicarà cap revisió/actualització en els preus ofertats.

PRESSUPOST DE LA LICITACIÓ I VALOR ANUAL ESTIMADA

El preu base de licitació de la contractació, formulat en termes de preu per hora, es fixa en les següents quantitats:

- Adaptació, preparació i interpretació en Llengua de signes: 44€/hora.
- Enregistrament del programa i drets d'imatge (1 intèrpret) de llengua de signes catalana: 94€/hora.

Els licitadors hauran d'igualar o disminuir en la seva oferta el preu base de licitació, indicant l'IVA a aplicar mitjançant partida independent.

El preu consignat és indiscutible, no admetent-se cap prova d'insuficiència i porta implícits tots aquells conceptes previstos a l'art. 100 i concordants LCSP.

El valor estimat del contracte és de **48.000€ (IVA exclòs)** per a la totalitat del termini del contracte, inclosa la seva pròrroga d'1 any en cas que s'acordés. El valor anual estimat és de **16.000 € (IVA exclòs)**.

El sistema de determinació del preu d'aquest contracte es fa amb preus unitaris, motiu pel qual s'estableix el pressupost de despesa màxima que es preveu per al contracte. La despesa efectiva estarà condicionada per les necessitats reals de La Farga, GEMSA que, per tant, no resta obligada a dur a terme una determinada quantia d'unitats, ni a gastar la totalitat de l'import indicat.

CRITERIS DE VALORACIÓ

L'adjudicació recaurà en el licitador que, en conjunt, faci la proposta més avantatjosa per **LA FARGA, GESTIÓ D'EQUIPAMENTS MUNICIPALS, SA** de L'Hospitalet d'acord amb els següents criteris d'adjudicació:

Criteris de valoració avaluables mitjançant fórmules matemàtiques (total: 100 punts)

1. Oferta econòmica (80 punts)

- 1.1. Oferta econòmica relativa al preu d'execució de l'adaptació, preparació i interpretació en Llengua de signes catalana.

L'oferta més econòmica (i que sigui inferior a 42 €/h sense IVA) rebrà 40 punts i la resta es calcularà de la següent forma:

$$\text{Puntuació oferta Y} = \frac{\text{Preu més baix ofertat} \times 40}{\text{Preu oferta Y}}$$

1.2. Oferta econòmica relativa al preu d'enregistrament del programa i drets d'imatge (1 intèrpret) de llengua de signes catalana.

L'oferta més econòmica (i que sigui inferior a 90 €/h sense IVA) rebrà 40 punts i la resta es calcularà de la següent forma:

$$\text{Puntuació oferta Y} = \frac{\text{Preu més baix ofertat} \times 40}{\text{Preu oferta Y}}$$

2. Acreditació d'experiència (0-20 punts)

Certificat d'execució de treballs de similars característiques a les de l'objecte del contracte en societats mercantils públiques: locals, estatals i autonòmiques en els últims 3 anys.

Es valorarà 5 punts per cada any i societat certificat, un cop validat per l'òrgan de contractació, fins a un màxim de 20 punts.

Experiència en serveis d'interpretació a llengua de signes catalana en televisió dels professionals assignats com a titulars de la prestació del servei (màxim 20 punts)

Experiència acreditada (certificats o contractes) en serveis d'interpretació a llengua de signes catalana en canals, empreses o productores de televisió o programes televisius	5 punts per any fins a un màxim de 10 punts
---	---

Experiència acreditada (certificats o contractes) en serveis d'interpretació a llengua de signes catalana per canals de televisió d'àmbit local	5 punts per any fins a un màxim de 10 punts
---	---

Oscar Sánchez Martín

Director dels Mitjans de Comunicació

L'Hospitalet, a 12 de juny de 2026